



Bruxelles, 6 iulie 2017
(OR. en)

11053/17

**Dosar interinstituțional:
2014/0175 (COD)**

**CODIF 20
CODEC 1219
MI 549
UD 175
ECO 46**

PROPUNERE

Sursă:	Secretar general al Comisiei Europene, sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director
Data primirii:	4 iulie 2017
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2017) 361 final
Subiect:	Propunere modificată de REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI privind drepturi vamale suplimentare la importurile anumitor produse originare din Statele Unite ale Americii (text codificat)

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2017) 361 final.

Se atrage atenția delegațiilor asupra faptului că Grupul de lucru pentru codificare legislativă a examinat cele trei propuneri anterioare ale Comisiei vizând codificarea Regulamentului (CE) nr. 673/2005 al Consiliului din 25 aprilie 2005 de instituire de drepturi vamale suplimentare la importurile anumitor produse originare din Statele Unite ale Americii, menționate în memorandumul explicativ al propunerii de față, ultima dintre acestea fiind transmisă delegațiilor prin documentul ST 10802/16. Rezultatul lucrărilor Grupului de lucru pentru codificare legislativă pe marginea propunerii respective figurează în documentul ST 7461/17.

Delegațiile sunt invitate să își transmită observațiile privind propunerea de codificare până la data de 10 septembrie 2017, la adresa de mai jos:

SECRETARIAT.Codification@consilium.europa.eu **SI** sj-codification@ec.europa.eu

Delegațiile sunt rugate să acorde atenție Ghidului practic privind codificarea legislativă (documentele 14722/14 + COR1 din 24 octombrie 2014).

Anexă: COM(2017) 361 final



Bruxelles, 4.7.2017
COM(2017) 361 final

2014/0175 (COD)

Propunere modificată de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

**privind drepturi vamale suplimentare la importurile anumitor produse originare din
Statele Unite ale Americii (text codificat)**

EXPUNERE DE MOTIVE

1. La 12 iunie 2014, Comisia a prezentat o propunere de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului de codificare a Regulamentului (CE) nr. 673/2005 al Consiliului din 25 aprilie 2005 de instituire de drepturi vamale suplimentare la importurile anumitor produse originare din Statele Unite ale Americii¹.
2. În avizul său din 17 septembrie 2014, Grupul consultativ al serviciilor juridice, creat în temeiul Acordului interinstituțional din 20 decembrie 1994 privind metoda de lucru accelerată pentru codificarea oficială a textelor legislative² a declarat că propunerea menționată la punctul 1 se limitează efectiv la o codificare pură și simplă, fără o modificare de substanță a actelor care fac obiectul codificării.
3. La 17 iulie 2015, având în vedere modificările intervenite între timp, Comisia a prezentat o primă propunere modificată de codificare³ a Regulamentului (CE) nr. 673/2005.

În noul său aviz din 17 decembrie 2015, Grupul consultativ al serviciilor juridice a declarat că prezenta propunere se limitează efectiv la o codificare pură și simplă, fără o modificare de substanță a actelor care fac obiectul codificării.

4. La 23 iunie 2016, având în vedere modificările suplimentare intervenite între timp, Comisia a prezentat o a doua propunere modificată de codificare⁴ a Regulamentului (CE) nr. 673/2005.

În noul său aviz din 20 decembrie 2016, Grupul consultativ al serviciilor juridice a declarat că prezenta propunere se limitează efectiv la o codificare pură și simplă, fără o modificare de substanță a actelor care fac obiectul codificării.

5. Având în vedere noile modificări⁵ care au fost aduse între timp Regulamentului (CE) nr. 673/2005 și rezultatele lucrărilor deja realizate pe parcursul procedurii legislative, Comisia a hotărât să prezinte – în conformitate cu articolul 293 alineatul 2 din TFUE - o nouă propunere modificată de codificare a regulamentului în cauză.

Această propunere modificată ține în egală măsură cont de adaptările pur redacționale sau formale sugerate de Grupul consultativ al serviciilor juridice și care s-au dovedit fondate⁶.

¹ COM(2014) 343 final din 12.6.2014.

² JO C 102, 4.4.1996, p. 2.

³ COM(2015) 350 final din 17.7.2015.

⁴ COM(2016) 408 final din 23.6.2016.

⁵ JO L 113, 29.4.2016, p. 12.

⁶ Cf. avizului Grupului consultativ din 20 decembrie 2016.

6. În raport cu propunerea menționată la punctul 4, schimbările aduse de prezenta propunere modificată sunt următoarele:

(1) articolul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„Produselor originare din Statele Unite enumerate în anexa I la prezentul regulament li se aplică o taxă suplimentară ad valorem de 4,3 %, care se adaugă taxelor vamale aplicabile în temeiul Regulamentului (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului.*

* *Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 octombrie 2013 de stabilire a Codului vamal al Uniunii (JO L 269, 10.10.2013, p. 1).”;*

(2) articolul 6 se înlocuiește cu următorul text:

„Originea produselor cărora li se aplică prezentul regulament este stabilită în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 952/2013”;

(3) la articolul 7, paragraful (3) se elimină;

(4) anexa I se înlocuiește cu următorul text:

„Produsele cărora li se aplică taxe suplimentare se identifică după codurile lor NC formate din opt cifre. Descrierea produselor clasificate în conformitate cu aceste coduri poate fi găsită în anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87.*

0710 40 00

ex 9003 19 00 „monturi și rame de ochelari din materiale comune”;

8705 10 00

6204 62 31

* *Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun (JO L 256, 7.9.1987, p. 1).”;*

(5) la anexa III, se adaugă următoarea intrare:

„Regulamentul delegat (UE) 2017/750 al Comisiei (JO L 113, 29.4.2017, p. 12).”;

(6) la anexa IV, referința la articolul 7 paragraful (3) se înlocuiește cu „-”.

7. În scopul facilitării lecturii și examinării, textul complet al propunerii de codificare astfel cum a fost modificată este prezentat mai jos.

Propunere modificată de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

☒ privind ☒ drepturi vamale suplimentare la importurile anumitor produse originare din Statele Unite ale Americii (text codificat)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul ☒ privind funcționarea Uniunii Europene ☒, în special articolul ☒ 207 alineatul (2) ☒,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European⁷,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

întrucât:



- (1) Regulamentul (CE) nr. 673/2005 al Consiliului⁸ a fost modificat de mai multe ori și în mod substanțial⁹. Este necesar, din motive de claritate și de raționalizare, să se codifice respectivul regulament.

↓ 673/2005 considerentul 1
(adaptat)

- (2) La 27 ianuarie 2003, Organul de Soluționare a Diferendelor („OSD”) al Organizației Mondiale a Comerțului („OMC”) a adoptat raportul organului de apel¹⁰, precum și

⁷ JO C [...], [...], p. [...].

⁸ Regulamentul (CE) nr. 673/2005 al Consiliului din 25 aprilie 2005 de instituire de drepturi vamale suplimentare la importurile anumitor produse originare din Statele Unite ale Americii (JO L 110, 30.4.2005, p. 1).

⁹ A se vedea anexa III.

¹⁰ Statele Unite – Legea din anul 2000 privind compensarea pentru continuarea dumping-ului și menținerea subvenționării, raport al organului de apel (WT/DS217/AB/R, WT/DS234/AB/R, 16 ianuarie 2003).

raportul grupului special¹¹, astfel cum a fost confirmat de primul raport , statuând că legea privind compensarea pentru continuarea dumping-ului și menținerea subvenționării („Continued Dumping and Subsidy Offset Act” — („CDSOA”)) este incompatibilă cu obligațiile asumate de către Statele Unite în cadrul acordurilor OMC.

↓ 673/2005 considerentul 2

- (3) Deoarece autoritățile americane nu și-au adaptat legislația națională la acordurile menționate anterior, Comunitatea a solicitat OSD autorizația de a suspenda, în cazul Statelor Unite, aplicarea concesiilor tarifare și a altor obligații aferente asumate în cadrul Acordului General pentru Tarife și Comerț (GATT) 1994¹². Statele Unite au contestat nivelul de suspendare a concesiilor tarifare și al altor obligații aferente, astfel încât cazul a fost supus arbitrajului.
-

↓ 673/2005 considerentul 3

- (4) La 31 august 2004, arbitrii au stabilit că nivelul anulării sau reducerii avantajelor impus anual Comunității era egal cu 72 % din valoarea plăților efectuate în cadrul CDSOA cu privire la taxele antidumping sau drepturile compensatorii achitate pentru importurile originare din Comunitate în cursul celui mai recent an, la data avută în vedere, pentru care autoritățile americane au publicat date. Arbitrii au concluzionat că măsura, care consta, în cazul Comunității, în suspendarea concesiilor prin impunerea, în afară de drepturile vamale consolidate, a unor drepturi suplimentare pentru o listă de produse originare din Statele Unite, care acoperă anual o valoare totală a schimburilor care nu depășește valoarea anulării sau reducerii avantajelor, este în conformitate cu reglementările OMC. În conformitate cu decizia arbitrajului, OSD a acordat, la 26 noiembrie 2004, autorizația de a suspenda, în cazul Statelor Unite, aplicarea concesiilor tarifare și a altor obligații aferente contractate în cadrul GATT 1994.
-

↓ 673/2005 considerentul 4
(adaptat)

- (5) Plățile efectuate în cadrul CDSOA în cursul celui mai recent an pentru care erau disponibile date se raportează la distribuirea taxelor antidumping și drepturilor compensatorii încasate în cursului anului bugetar 2004 (1 octombrie 2003 — 30 septembrie 2004). Pe baza datelor publicate de către autoritățile americane vamale și de protecție a frontierelor, nivelul anulării sau reducerii avantajelor impus Comunității era stabilit, potrivit calculelor, la 27,81 milioane USD. Așadar, Comunitatea era autorizată să suspende aplicarea de concesiuni tarifare Statelor Unite la o valoare echivalentă. Pentru un an, efectul taxelor *ad valorem* suplimentare de 15 % pentru importurile de produse originare din Statele Unite enumerate în anexa I reprezenta o valoare comercială care nu era mai mare de
-

¹¹ Statele Unite – Legea din anul 2000 privind compensarea pentru continuarea dumping-ului și menținerea subvenționării, raport al grupului special (WT/DS217/R, WT/DS234/R, 16 septembrie 2002).

¹² Statele Unite – Legea din anul 2000 privind compensarea pentru continuarea dumping-ului și menținerea subvenționării, recurs al Comunităților Europene privind articolul 22.2 din memorandumul de acord privind normele și procedurile care reglementează soluționarea litigiilor (MRD) (WT/DS217/22, 16 ianuarie 2004).

27,81 milioane USD. Pentru aceste produse, a suspendat aplicarea de concesiile tarifare Statelor Unite începând cu 1 mai 2005.

↓ 673/2005 considerentul 5
(adaptat)

- (6) În cazul în care decizia și recomandarea OSD nu sunt puse în aplicare, Comisia ar trebui să adapteze anual nivelul suspendării la nivelul anulării sau reducerii avantajelor înregistrat de Uniune la data respectivă datorită CDSOA. Comisia ar trebui să modifice lista prevăzută în anexa I sau rata drepturilor suplimentare, astfel încât efectul acestor drepturi asupra importurilor de produse selecționate originare din Statele Unite să reprezinte, într-un an, o valoare comercială care să nu depășească valoarea anulării sau reducerii avantajelor.
-

↓ 673/2005 considerentul 6
(adaptat)

- (7) Comisia ar trebui să respecte următoarele criterii:
- (a) Comisia ar trebui să modifice rata drepturilor suplimentare, în cazul în care adăugarea sau eliminarea de produse pe lista din anexa 1 nu permite adaptarea nivelului suspendării la nivelul anulării sau reducerii avantajelor; în caz contrar, Comisia ar trebui să adauge produse pe lista din anexa I, dacă nivelul suspendării este majorat, sau să elimine produse de pe această listă, în cazul în care nivelul suspendării este redus;
 - (b) în cazul în care se adaugă produse, acestea ar trebui alese automat de către Comisie de pe lista din anexa II, în ordinea enumerării lor; în consecință, Comisia ar trebui să modifice de asemenea lista din anexa II prin eliminarea produselor adăugate pe lista din anexa I;
 - (c) în cazul în care sunt eliminate produse, Comisia ar trebui să înceapă prin a elimina produsele cel mai recent adăugate pe lista din anexa I; Comisia ar trebui să elimine după 1 mai 2005 produsele care erau prevăzute pe lista din anexa I la 1 mai 2005 , în ordinea enumerării lor.
-

↓ 38/2014 articolul 1 și anexa
punctul 4 (adaptat)

- (8) În vederea realizării adaptărilor necesare ale măsurilor prevăzute de prezentul regulament, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat ar trebui să fie delegată Comisiei în ceea ce privește modificarea ratei taxei suplimentare sau a listelor din anexele I și II în condițiile prevăzute de prezentul regulament. Este deosebit de important ca, în cursul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, în timp util și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliul,

↓ 673/2005 (adaptat)

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Concesiile tarifare și obligațiile aferente contractate de Uniune în cadrul GATT 1994, se suspendă pentru produsele originare din Statele Unite enumerate în anexa I la prezentul regulament.

↓ 2017/ 750 articolul 1 (adaptat)

Articolul 2

Produselor originare din Statele Unite enumerate în anexa I la prezentul regulament li se aplică o taxă suplimentară *ad valorem* de 4,3 %, care se adaugă taxelor vamale aplicabile în temeiul Regulamentului (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului¹³.

↓ 673/2005 (adaptat)

Articolul 3

(1) Comisia adaptează anual nivelul suspendării la nivelul anulării sau reducerii avantajelor impus Uniunii ca urmare a Continued Dumping and Subsidy Offset Act („CDSOA”), la data avută în vedere. Comisia modifică rata drepturilor suplimentare sau lista din anexa I, în următoarele condiții:

- (a) este necesar ca nivelul anulării sau reducerii avantajelor să fie egal cu 72 % din valoarea plăților efectuate în cadrul CDSOA, în funcție de taxele antidumping sau drepturile compensatorii achitate pentru importurile originare din Uniune în cursul celui mai recent an, la data avută în vedere, pentru care au fost publicate date de către autoritățile americane;
- (b) este necesar ca această modificare să asigure că efectul drepturilor suplimentare asupra importurilor de produse selectate, originare din Statele Unite reprezintă, într-un an, o valoare comercială care nu depășește nivelul anulării sau reducerii avantajelor;
- (c) cu excepția circumstanțelor menționate la litera (e), Comisia adaugă produse pe lista din anexa I, în cazul în care este majorat nivelul suspendării; aceste produse sunt selectate pe baza listei din anexa II, în ordinea enumerării lor;
- (d) cu excepția circumstanțelor menționate la litera (e), din lista din anexa I se elimină produse, în cazul în care este redus nivelul suspendării; Comisia începe prin eliminarea produselor care erau incluse pe lista din anexa II la

¹³ Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 octombrie 2013 de stabilire a Codului vamal al Uniunii (JO L 269, 10.10.2013, p. 1).

1 mai 2005 și care au fost adăugate ulterior pe lista din anexa I; Comisia elimină ulterior produsele care erau incluse pe lista din anexa I la 1 mai 2005 , în ordinea enumerării lor;

- (e) Comisia modifică rata drepturilor suplimentare, în cazul în care nivelul suspendării nu poate fi adaptat la nivelul anulării sau al reducerii avantajelor prin adăugarea sau eliminarea de produse pe lista din anexa I.

(2) În cazul în care se adaugă produse pe lista din anexa I, Comisia modifică simultan lista din anexa II prin eliminarea produselor respective de pe această ultimă listă. Ordinea produselor rămase pe lista din anexa II nu se modifică.

↓ 38/2014 articolul 1 și anexa
punctul 4 alineatul (1)

- (3) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 4 pentru a efectua ajustări și modificări în temeiul prezentului articol.

Atunci când se furnizează târziu în cursul unui an informații privind cuantumul plăților efectuate de Statele Unite în anul respectiv, astfel încât este imposibilă respectarea termenelor legale și impuse de OMC prin utilizarea procedurii prevăzute la articolul 4 și, în cazul unor ajustări și modificări ale anexelor, prin urmare, acestea sunt necesare din motive imperioase de urgență, procedura prevăzută la articolul 5 se aplică actelor delegate adoptate în temeiul primului paragraf.

↓ 38/2014 articolul 1 și anexa
punctul 4 alineatul (2)

Articolul 4

- (1) Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute în prezentul articol.

(2) Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 3 alineatul (3) este conferită Comisiei pentru o perioadă de cinci ani de la 20 februarie 2014. Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opun prelungirii respective cu cel târziu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.

(3) Delegarea de competențe menționată la articolul 3 alineatul (3) poate fi revocată în orice moment de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare

- (4) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

(5) Un act delegat adoptat în conformitate cu articolul 3 alineatul (3) intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecții în termen de două luni de la notificarea actului respectiv Parlamentului European și Consiliului sau în cazul în care, înainte de expirarea termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia cu privire la faptul că nu vor formula obiecții. Termenul respectiv se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

↓ 38/2014 articolul 1 și anexa
punctul 4 alineatul (3)

Articolul 5

(1) Actele delegate adoptate în temeiul prezentului articol intră imediat în vigoare și se aplică atât timp cât nu se formulează nicio obiecție în conformitate cu alineatul (2). Notificarea unui act delegat Parlamentului European și Consiliului prezintă motivele pentru care s-a folosit procedura de urgență.

(2) Parlamentul European sau Consiliul pot formula obiecții cu privire la un act delegat în conformitate cu procedura menționată la articolul 4 alineatul (5). Într-un astfel de caz, Comisia abrogă fără întârziere actul, în urma notificării deciziei Parlamentului European sau Consiliului de a formula obiecții.

↓ 673/2005 (adaptat)

Articolul 6

Originea produselor cărora li se aplică prezentul regulament este stabilită în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 952/2013.

Articolul 7

(1) Produsele enumerate în anexa I pentru care s-a acordat, înainte de ☒ 30 aprilie 2005 ☒ , o licență de import însoțită de o scutire de la plata sau o reducere a plății drepturilor, nu sunt supuse aplicării unor drepturilor suplimentare.

(2) Produsele enumerate în anexa I, pentru care este admisă scutirea de la plata drepturilor vamale în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1186/2009 al Consiliului¹⁴, nu sunt supuse unor drepturi vamale suplimentare.

↓

Articolul 8

Regulamentul (CE) nr. 673/2005 se abrogă.

¹⁴ Regulamentul (CE) nr. 1186/2009 al Consiliului din 16 noiembrie 2009 de instituire a unui regim comunitar de scutiri de taxe vamale (JO L 324, 10.12.2009, p. 23).

Trimiterile la regulamentul abrogat se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență care figurează în anexa IV.

↓ 673/2005 (adaptat)

Articolul 9

Prezentul regulament intră în vigoare ☒ în a douăzecea zi de ☒ la data publicării în *Jurnalul Oficial al ☒ Uniunii ☒ Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

*Pentru Parlamentul European,
Președintele*

*Pentru Consiliu,
Președintele*